

VASILY PETRENKO & NING FENG

寧峰
佩特連科與

艾爾加

《安樂鄉》序曲

西貝遼士

小提琴協奏曲

李察·史特勞斯

《英雄的一生》

ELGAR

Cockaigne Overture

SIBELIUS

Violin Concerto

R. STRAUSS

Ein Heldenleben



佩特連科 指揮
Vasily Petrenko
CONDUCTOR



寧峰 小提琴
Ning Feng
VIOLIN

6&7
JAN
2023

FRI & SAT 8PM

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$680 \$560 \$420 \$300

折扣優惠請瀏覽樂網 www.hkphil.org For discount schemes, please visit [hkphil.org](http://www.hkphil.org)

門票現於城市售票網公开发售

Tickets at URB TIX www.urbtix.hk

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助

The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported
by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region



香港文化中心
Hong Kong
Cultural Centre

梵志登 音樂總監

Jaap van Zweden Music Director

佩特連科與寧峰

李察·史特勞斯以龐大樂團描繪心中的英雄形象：隨號角響起，慷慨悲壯的英雄踏上征途……佩特連科首次踏足港樂舞台，除了指揮鉅獻《英雄的一生》，更演繹艾爾加多姿多彩的倫敦風光。獲《BBC音樂》形容演出「完美無瑕」的寧峰則呈獻西貝遼士的小提琴協奏曲，展現冰火交鋒的對比。



VASILY PETRENKO & NING FENG

Richard Strauss used a colossal orchestra to tell the story of an imaginary hero. *Ein Heldenleben* is a true sonic blockbuster, and to mark his HK Phil debut, Vasily Petrenko pairs it with Elgar's colourful postcard from London, and the fire and ice of Sibelius's Violin Concerto, performed by the "immaculate" (*BBC Music*) Ning Feng.

李察·史特勞斯 《英雄的一生》

大文豪蕭伯納有句名言：「每個成功男人背後都有個女人，而每個失敗男人背後同時有兩個女人」，有人認為這句子很適合形容史特勞斯。某位史特勞斯傳記作者寫道：「他要感激妻子對他和他的作品熱切奉獻。不少男人無法忍受這種程度的奉獻，對大部份藝術家而言甚至是致命。」然而，其妻子保蓮·德·安拿，認為這否定了她在家裏發脾氣和公開嘲笑丈夫的權利。難怪，史特勞斯結婚四年後，把自己化成他最後一首大型交響詩《英雄的一生》的主角。

《英雄的一生》由六個鮮明的段落組成，演出時一氣呵成並無間斷：

首個段落「英雄」由低音弦樂和圓號引領出神采飛揚的降E大調主題。以木管樂和銅管樂喜劇性地描繪出眾多嘲諷英雄的批評者。接著以溫柔的小提琴獨奏為主題，展示出英雄對一名女子愈來愈深的愛意，最終由一個扣人心弦的愛情二重奏為此段落作結。值得注意的是史特勞斯從他以往的交響詩作品中取材，如《馬克白》、《唐璜》，以及兩首跟妻子保蓮有關的歌劇——《貢特拉姆》和其中一首他當作結婚禮物的歌曲作品。

R. STRAUSS *Ein Heldenleben*

George Bernard Shaw once famously wrote, "Behind every successful man there is a woman, and behind every unsuccessful man there are two". It certainly seems uncannily relevant to Strauss. In the words of one biographer, "Strauss had cause to be thankful to his wife for her eager devotion to him and to his work. The degree of this devotion was of a kind that would be intolerable to many men and positively murderous to the majority of artists." While Pauline de Ahna, Strauss' wife objected vociferously to his refusal to take mistresses, seeing this as a denial of her rights to throw domestic tantrums and to publicly humiliate her husband. Little wonder, after four years of marriage, he cast himself as the hero in the last of his orchestral tone-poems, *Ein Heldenleben* ("A Hero's Life").

Ein Heldenleben comprises six distinct episodes which run without a break:

"The Hero" starts with an exultant, gloriously optimistic theme stirred up by the lower strings and horns in the key of E flat major. In contrast to the hero's nobility, carping woodwind and sneering brass provide almost comical portraits of his many detractors. Then the hero is suddenly distracted by a woman (a gentle theme from the solo violin). The solemn brass reveal the hero's growing adoration for the woman. The episode ends with with a rapturous love duet. A sour note is later injected by a pair of tubas and some bitter interjections from the strings. The hero catalogues, to the sound of a flowing harp, his own achievements. These are, of course, extracts from Strauss' previous tone poems including *Macbeth* and *Don Juan*, as well as two works associated with Pauline, *Guntram* and one of the songs he composed as a wedding gift.



佩特連科 指揮

Vasily Petrenko CONDUCTOR

Petrenko stamped his authority all over the work: a fine sense of lyrical line matched the clarity of structure, but most deeply engaging was his control of the changing mood and temperature...

– *The Guardian*

- 現任英國皇家愛樂樂團音樂總監，及俄羅斯國立模範交響樂團藝術總監
- 曾與一眾享負盛名的樂團合作，包括柏林愛樂樂團、巴伐利亞廣播交響樂團等
- Current Music Director of the Royal Philharmonic Orchestra and Artistic Director of the State Academic Symphony Orchestra of Russia
- Worked with many of the world's most prestigious orchestras including the Berlin Philharmonic and the Bavarian Radio Symphony Orchestras.



寧峰 小提琴

Ning Feng VIOLIN

Unlike anyone else's... it's the illusion of a freewheeling conversation projected from within that held me captive...

– *Gramophone*

- 於國際古典樂壇上聲譽日隆，憑著揮灑自如的情感表達、令人驚歎的炫技演繹，令觀眾留下深刻印象
- 曾與港樂及音樂總監梵志登合作歐洲、亞洲和澳洲多個巡演，大獲好評
- Recognised internationally as an artist of great lyricism, innate musicality and stunning virtuosity
- Toured Europe, Asia and Australia with Jaap van Zweden and the HK Phil

門票於城市售票網及撲飛發售 Tickets at URBTIX & POPTICKET



urbtix.hk

購買越多，優惠越多！立即加入港樂會，專享會員獨家禮遇；凡於城市售票網購買四套或以上港樂主場音樂會的正價門票，即享7折優惠！購票及折扣優惠詳情，請瀏覽港樂網站。Buy More, Save More! Join Club Bravo now to enjoy the exclusive member privileges: Up to a 30% discount upon purchasing standard tickets for four or more HK Phil mainstage programmes.

For ticketing and other discount schemes, please visit: hkphil.org/2223season-discount

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking **3166 1288**

票務查詢 Ticketing Enquiries **3166 1100**

節目查詢 Programme Enquiries **2721 2332**

亦可透過流動購票應用程式 URBTIX (Android 及 iPhone/iPad 版) 購票
Tickets are also available through mobile ticketing app URBTIX (Android and iPhone/iPad versions)



popticket.hk/hkphil